



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions → TPSGC
10th Floor, 4900 Yonge Street /
10e étage, 4900 rue Yonge
Toronto
Ontario
M2N 6A6

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right
of Canada, in accordance with the terms and conditions
set out herein, referred to herein or attached hereto, the
goods, services, and construction listed herein and on any
attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou
incluses par référence dans la présente et aux annexes
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
10th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto
Ontario
M2N 6A6

Title - Sujet unité mobile de distribution électr	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3909-200004/A	Date 2019-11-13
Client Reference No. - N° de référence du client W3909-200004	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-302-7848	
File No. - N° de dossier TOR-9-42034 (302)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-01-06	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Berends, Robert	Buyer Id - Id de l'acheteur tor302
Telephone No. - N° de téléphone (647) 308-5031 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 6 RED PATCH AVE, BLDG C-39M PO BOX 17000, STN FORCES KINGSTON Ontario K7K7B4 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
1.4 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4 LOIS APPLICABLES	4
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	7
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	8
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	9
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2 BESOIN	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT	9
6.5 RESPONSABLES.....	10
6.6 PAIEMENT.....	10
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	11
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
6.9 LOIS APPLICABLES	11
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	11
6.11 ASSURANCE	12
6.12 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	12
ANNEXE A	13
BESOIN	13
ANNEXE B	19
BASE DE PAIEMENT	19

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Les travaux à exécuter sont décrits en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

1.4 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

Clauses du Guide des CCUA B3000T (2006-06-16) Produits équivalents

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) indiquée ci-dessous au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la DP :

Unité de réception des soumissions – Acquisitions, région de l'Ontario
4900, rue Yonge, 10^e étage,
Toronto (Ontario) M2N 6A6
TPSGC.ordreceptiondessoumissions-orbidreceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement par courriel à cette adresse. Cette adresse courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, comme il est décrit dans le document [2003](#), Instructions uniformisées, ou pour envoyer des soumissions dans un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence pour Connexion postel.

Numéro de télécopieur : 416-952-1256

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif »

vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

- Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations
Section IV : Renseignements supplémentaires

- Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copies papier)

Section III : Attestations (1 copies papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

- Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;

- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Le soumissionnaire doit confirmer par écrit qu'il fournira des composants de Lex Products Corp., conformément aux exigences énoncées à l'annexe A.

Si des composants équivalents sont offerts, le soumissionnaire doit fournir :

(1) Un certificat de conformité attestant que l'article offert est équivalent ou à tous points de vue supérieur à celui de Lex Products Corporation.

ET

(2) Les résultats d'essais ou la confirmation par un tiers que les articles offerts sont conformes aux normes précisées.

4.1.2 Évaluation financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'annexe « B » – Base de paiement.

Les taxes applicables sont en sus et doivent être indiquées séparément.

Le prix utilisé dans l'évaluation sera le prix total de tous les articles de l'annexe B, Base de paiement.

Clause du *Guide des CCUA* A0220T (2014-06-26), Évaluation du prix – Soumission

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestations additionnelles requises avec la soumission

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir une unité mobile de distribution électrique, la formation connexe et une garantie, en conformité avec le Besoin énoncé à l'annexe A.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2018-06-21) Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

6.4.2 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le March 27, 2020.

6.4.3 Option de prolongation du contrat

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to 2 additional one year periods under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 10 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

6.4.4 Points de livraison

Le besoin sera livré à l'adresse suivante :

Ministère de la Défense nationale
QG/DRH de la 1^{re} Division canadienne
56, promenade Portage, édifice 358
Astra (Ontario)
K0K 3W0
À l'attention de : J4 Approvisionnement

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Robert Berends
Spécialiste de l'approvisionnement
Services publics et Approvisionnement Canada – Région de l'Ontario
4900, rue Yonge, 10^e étage, Toronto (Ontario) M2N 6A6 Canada
N° de téléphone : 647-308-5031
Courriel : robert.berends@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme l'annexe B, selon un montant total de ____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2017-08-17) Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12) Paiement unique

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux indiqués sur la facture soient exécutés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et une (1) copie doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à l'annexe A pour attestation et paiement.
et
 - b. Une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2018-06-21) Conditions générales - biens (complexité moyenne;
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

6.11 Assurance

Clauses du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28) Assurance

6.12 Clauses du *Guide des CCUA*

B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires

A9062C (2011-05-16) Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

ANNEXE A

BESOIN

Cette spécification décrit les exigences techniques relatives au système de distribution électrique. Toutes les exigences sont obligatoires.

1.0 Contexte

L'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) doit acquérir de l'équipement modulaire de distribution électrique pour soutenir la formation et les opérations déployées à l'étranger. Ces conditions sont frustes, et l'infrastructure de distribution électrique n'est pas facilement accessible. La DART emploie actuellement le système central de distribution électrique (SCDE), mais ce système approche de la fin de son cycle de vie et devient également inadéquat pour répondre aux demandes qui lui sont soumises. La DART nécessite une mise à niveau de son infrastructure de distribution électrique afin qu'il soit interopérable avec ceux des autres pays déployés ainsi qu'avec le matériel électrique existant du ministère de la Défense nationale (MDN). D'autres systèmes de distribution électrique compatibles avec les spécifications des systèmes de production d'électricité (génératrices) actuels de la DART ont été mis à l'essai avec les systèmes d'autres pays. L'équipement, comme le MEPDIS (système mobile de distribution électrique) ou l'équivalent du MEPDIS, sera appelé « système de distribution électrique..

2.0 Documents applicables

Le document suivant fait partie de cet énoncé des besoins. En cas de contradiction entre le document et le contenu du présent énoncé de travail, le contenu du présent énoncé de travail doit avoir préséance.

– MIL-HDBK-61A (SE) – Orientation de gestion de configuration

3.0 Livrables

L'entrepreneur doit livrer :

(a) L'équipement suivant, conformément au rendement opérationnel et aux spécifications techniques ci-dessous :

Article	Description	Numéro de pièce NSN/Lex	Quantité
1	Boîte de distribution de 5 kW avec câble	6110-01-532-1821	12
2	Boîte de distribution de 15 kW	6110-01-532-1764	2
3	Boîte de distribution de 30 kW	6110-01-586-2426	2
4	Boîte de distribution de 100 kW	6110-01-532-1835	2
5	Câble d'alimentation à verrouillage à cames – 25 pi	6150-01-529-7900	2
6	Câbles de 60 A – 50 pi	6150-01-529-7674	0
7	Câbles de 30 A – 50 pi	6150-01-529-8428	0
8	Trousse de pièces de rechange et d'outils	5990-01-534-6389	2

- (b) Une liste des pièces de rechange recommandées par le fabricant (LPRRF), qui comprend ce qui suit pour chaque article :
- i. Le numéro de pièce du fabricant;
 - ii. Le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO), s'il existe;
 - iii. La quantité proposée;
 - iv. Le prix unitaire.
- (c) Formation L'entrepreneur doit assurer la formation, en anglais, des utilisateurs et des responsables de l'entretien, selon les modalités suivantes :
- i. Un plan du cours de formation pratique et théorique (en format MS Word, MS PowerPoint ou PDF) soumis à l'approbation du responsable technique (RT) du MDN dans les trente (30) jours suivant l'attribution du contrat;
 - ii. Un cours d'une (1) journée (de huit [8] heures au maximum) offert à dix (10) candidats du MDN au plus dans les dix (10) jours suivant la livraison de l'équipement. Le cours doit couvrir les sujets suivants :
 - a. Une description complète du fonctionnement et de l'entretien du système;
 - b. Une formation pratique concernant : la maintenance et l'entretien par l'utilisateur; les méthodes de mise sous tension du système; les modes et fonctions d'exploitation; les procédures de repérage des pannes et les mesures à prendre;
 - iii. Une (1) copie papier et une (1) copie électronique (format MS Word ou PDF) du matériel didactique doivent être fournies à chaque candidat du MDN.
- (d) Garantie. L'entrepreneur doit fournir une garantie pour le système de distribution électrique en ce qui concerne les matériaux défectueux et la qualité de l'exécution, y compris les pièces et la main-d'œuvre, sans frais supplémentaires pour le MDN, conformément aux clauses de la garantie standard de l'entrepreneur pendant une période minimale de un (1) an.

4.0 Spécifications

- (a) Boîte de distribution de 100 kW – La boîte de distribution de 100 kW (NSN 6110-01-532-1835) doit être l'article « MEPDIS-R 100 KW DIST BOX » (numéro de pièce DB350MA-P2WAS3) de Lex Products Corporation, ou l'équivalent, comme suit :
- i. Boîtier moulé isolé en caoutchouc qui procure une résistance aux chocs, aux intempéries, aux produits chimiques et aux décharges;
 - ii. Capacité nominale de fonctionnement de 800 A, triphasée, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a. et 50/60 Hz;
 - iii. Fonctionnement dans les conditions climatiques A1 à A3, B1 à B3 et C1 à C3, conformément à la norme MIL-STD-810G, soit :
 - a. Température : de -51 °C à +49 °C;
 - b. Humidité : jusqu'à 100 %;
 - c. Rayonnement solaire, pluie, sel, brouillard, sable, poussière, gel et pluie verglaçante;
 - iv. Entrée provenant de deux (2) sources d'alimentation externe triphasées synchronisées de 400 A (indépendamment ou simultanément) qui utilisent des connecteurs à cames de la série 16;
 - v. Sorties incluses comme suit :
 - a. Une (1) sortie à cames triphasée de la série 16 de 200 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;
 - b. Quatre (4) prises triphasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 100 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;
 - c. Deux (2) prises triphasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 60 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;

- d. Deux (2) prises triphasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 30 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;
 - e. Deux (2) prises triphasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 20 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;
 - f. Deux (2) prises monophasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 20 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a.;
 - g. Une (1) prise de courant double à DDFT monophasée NEMA 5-20 de 20 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a.;
 - vi. Protection contre les surintensités comprise à toutes les sorties;
 - vii. Dimensions et poids suivants :
 - a. Dimensions maximales :
 - 1. Longueur : 100 cm (40 po);
 - 2. Largeur : 70 cm (28 po);
 - 3. Hauteur : 80 cm (32 po);
 - b. Peser au plus 140 kg (310 lb);
- (b) Boîte de distribution d'ECA de 30 kW – La boîte de distribution de l'ensemble de conditionnement d'air de 30 kW (NSN 6100-01-586-2426) doit être l'article « MEPDIS-R "BOO Box" 30 KW » (numéro de pièce DB100MA-P1021Q-01S3) de Lex Products Corporation, ou l'équivalent, comme suit :
- i. Boîtier moulé isolé en caoutchouc qui procure une résistance aux chocs, aux intempéries, aux produits chimiques et aux décharges;
 - ii. Capacité nominale de fonctionnement de 100 A, triphasée, 4 pôles, 5 fils, 120/208 V c.a. et 50/60 Hz;
 - iii. Fonctionnement dans les conditions climatiques A1 à A3, B1 à B3 et C1 à C3, conformément à la norme MIL-STD-810G, soit :
 - a. Température : de -51 °C à +49 °C;
 - b. Humidité : jusqu'à 100 %;
 - c. Rayonnement solaire, pluie, sel, brouillard, sable, poussière, gel et pluie verglaçante;
 - iv. Entrée par connecteurs à broche et à manchon homologués à la norme CEI 60309 en provenance des sources suivantes :
 - a. Directement à partir de la boîte de distribution de 100 kW;
 - b. Une (1) source d'alimentation externe triphasée de 100 A;
 - v. Sorties incluses comme suit :
 - a. Quatre (4) prises triphasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 60 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;
 - b. Six (6) prises triphasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 30 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;
 - c. Une (1) prise de courant double à DDFT monophasée NEMA 5-20 de 20 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a.;
 - vi. Protection contre les surintensités comprise à toutes les sorties;
 - vii. Dimensions et poids suivants :
 - a. Dimensions maximales :
 - 1. Longueur : 100 cm (40 po);
 - 2. Largeur : 70 cm (28 po);
 - 3. Hauteur : 40 cm (16 po);
 - b. Peser au plus 85 kg (190 livres);
- (c) Boîte de distribution de 15 kW – La boîte de distribution de 15 kW (NSN 6110-01-532-1764) doit être l'article « MEPDIS-R 15 KW DIST BOX » (numéro de pièce DB-60MA-F22QS3) de Lex Products Corporation, ou l'équivalent, comme suit :
- i. Boîtier moulé isolé en caoutchouc qui procure une résistance aux chocs, aux intempéries, aux produits chimiques et aux décharges;
 - ii. Capacité nominale de fonctionnement de 120 A, triphasée, 4 pôles, 5 fils, 120/208 V c.a. et 50/60 Hz;

- iii. Fonctionnement dans les conditions climatiques A1 à A3, B1 à B3 et C1 à C3, conformément à la norme MIL-STD-810G, soit :
 - a. Température : de -51 °C à +49 °C;
 - b. Humidité : jusqu'à 100 %;
 - c. Rayonnement solaire, pluie, sel, brouillard, sable, poussière, gel et pluie verglaçante;
 - iv. Entrée par connecteurs à broche et à manchon homologués à la norme CEI 60309 en provenance des sources suivantes :
 - a. Directement à partir de la boîte de distribution de 100 kW;
 - b. Directement à partir de la boîte de distribution de 30 kW;
 - c. Deux (2) sources d'alimentation externe triphasées synchronisées de 60 A (indépendamment ou simultanément);
 - v. Sorties incluses comme suit :
 - a. Quatre (4) prises triphasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 30 A, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a.;
 - b. Quatre (4) prises monophasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 20 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a.;
 - c. Une (1) prise de courant double à DDFT monophasée NEMA 5-20 de 20 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a.;
 - vi. Protection contre les surintensités comprise à toutes les sorties;
 - vii. Dimensions et poids suivants :
 - a. Dimensions maximales :
 - 1. Longueur : 70 cm (28 po);
 - 2. Largeur : 60 cm (24 po);
 - 3. Hauteur : 50 cm (20 po);
 - b. Peser au plus 45 kg (112 livres);
- (d) Boîte de distribution extérieure de 5 kW – La boîte de distribution extérieure de 5 kW (NSN 6110-01-532-1821) doit être l'article « MEPDIS-R 5KW OUTDOOR BOX (W/ 2 CORDS) » (numéro de pièce DB-30NA-A22-S3) de Lex Products Corporation ou l'équivalent, comme suit :
- i. Boîtier moulé isolé en caoutchouc qui procure une résistance aux chocs, aux intempéries, aux produits chimiques et aux décharges;
 - ii. Capacité nominale de fonctionnement de 30 A, triphasée, 4 pôles, 5 fils, 120/208 Vc.a. et 50/60 Hz;
 - iii. Fonctionnement dans les conditions climatiques A1 à A3, B1 à B3 et C1 à C3, conformément à la norme MIL-STD-810G, soit :
 - a. Température : de -51 °C à +49 °C;
 - b. Humidité : jusqu'à 100 %;
 - c. Rayonnement solaire, pluie, sel, brouillard, sable, poussière, gel et pluie verglaçante;
 - iv. Entrée par connecteurs à broche et à manchon homologués à la norme CEI 60309 en provenance des sources suivantes :
 - a. Directement à partir de la boîte de distribution de 100 kW;
 - b. Directement à partir de la boîte de distribution de 30 kW;
 - c. Directement à partir de la boîte de distribution de 15 kW;
 - v. Sorties incluses comme suit :
 - a. Six (6) prises monophasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 20 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a.;
 - b. Trois (3) prises de courant double à DDFT monophasée NEMA 5-20 de 20 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a.;
 - vi. Protection contre les surintensités comprise à toutes les sorties;
 - vii. Six (6) rallonges SEOOW de calibre 10/3 de 15 m (50 pi) munies de deux (2) prises de courant double NEMA L5-20 chacune;
 - viii. Trois (3) fiches monophasées à broche et à manchon homologuées à la norme CEI 60309 de 30 A, 2 pôles, 3 fils, 120 Vc.a. de rechange;
 - vii. Dimensions et poids suivants :

- a. Dimensions maximales :
 1. Longueur : 50 cm (20 po);
 2. Largeur : 50 cm (20 po);
 3. Hauteur : 40 cm (16 po);
 - b. peser au plus 10 kg (44 lb) pour la boîte seulement (sans cordons);
- (e) Câble d'alimentation à verrouillage à cames (25 pi) – Le câble d'alimentation à verrouillage à cames (25 pi) [NSN 6150-01-529-7900] doit être l'article « 400 Amp 5 wire CAM Type 25' Feeder Set » (numéro de pièce FS60P5W-25) de Lex Products Corporation ou l'équivalent, comme suit :
- i. Câble d'alimentation IEC 60309 pour alimenter les boîtes de 100 kW
 - ii. Capacité nominale de 400 A, 600 Vc.a.;
 - iii. Câble : de calibre 4/0 AWG, PPE; longueur de 8 m (25 pi);
 - iv. Fiche : 5 câbles unipolaires mâles à cames de la série 16;
 - v. Connecteur : 5 câbles unipolaires femelles à cames de la série 16;
- (f) Câble d'alimentation de 60 A de 50 pi – Le câble d'alimentation de 60 A de 50 pi (NSN 6105-01-529-7674) doit être l'article « MEPDIS-R 50FT 60A CABLE » (numéro de pièce PE6/5P-50-560) de Lex Products Corporation, ou l'équivalent, comme suit :
- i. Jeu de câbles à broche et à manchon homologué à la norme CEI 60309 pour le branchement de la boîte de distribution de 15 kW aux boîtes de distribution de 30 kW;
 - ii. Capacité nominale de 60 A, 4 pôles, 120/208 Vc.a.;
 - iii. Câble : 5 fils, type PPE de calibre 6/5, de 15 m (50 pi) de long;
 - iv. Coupleur mâle : 5 fils, à broche et à manchon, homologué à la norme CEI 60309;
 - v. Coupleur femelle : 5 fils, à broche et à manchon, homologué à la norme CEI 60309;
- (g) Câble d'alimentation de 30 A de 50 pi – Le câble d'alimentation de 30 A de 50 pi (NSN 6150-01-529-8428) doit être l'article « MEPDIS-R 50FT 60A CABLE » (numéro de pièce PE105SE-50-530) de Lex Products Corporation, ou l'équivalent, comme suit :
- i. Jeu de câbles à broche et à manchon homologué à la norme CEI 60309 pour le branchement de la boîte de distribution de 5 kW aux boîtes de distribution de 15 kW, de 30 kW ou de 100 kW;
 - ii. Capacité nominale de 30 A, 4 pôles, 120/208 Vc.a.;
 - iii. Câble : 5 fils, type PPE de calibre 10/5, de 15 m (50 pi) de long;
 - iv. Coupleur mâle : 5 fils, à broche et à manchon, homologué à la norme CEI 60309;
 - v. Coupleur femelle : 5 fils, à broche et à manchon, homologué à la norme CEI 60309;
- (h) Trousse de pièces de rechange et d'outils – La trousse de pièces de rechange et d'outils (NSN 5999-01-534-6389) doit être la trousse de réparation de coupleurs à cames « MEPDIS-R CAM SPARE PARTS/TOOL KIT » (numéro de pièce KIT-SERIES16) de Lex Products Corporation, ou l'équivalent, contenue dans un polochon, et doit comprendre les composants suivants :

Article	Description	Quantité
1	Outil de montage, femelle – séries 16 et 18	1
2	Outil de montage, mâle – séries 16 et 18	1
3	Connecteur mâle en ligne à cames 1/0-4/0 (rouge)	3
4	Connecteur mâle en ligne à cames 1/0-4/0 (noir)	3
5	Connecteur mâle en ligne à cames 1/0-4/0 (bleu)	3
6	Connecteur mâle en ligne à cames 1/0-4/0 (blanc)	3
7	Connecteur mâle en ligne à cames 1/0-4/0 (vert)	3
8	Connecteur femelle en ligne à cames 1/0-4/0 (rouge)	3
9	Connecteur femelle en ligne à cames 1/0-4/0 (noir)	3
10	Connecteur femelle en ligne à cames 1/0-4/0 (bleu)	3
11	Connecteur femelle en ligne à cames 1/0-4/0 (blanc)	3

12	Connecteur femelle en ligne à cames 1/0-4/0 (vert)	3
13	Adaptateur à cames de la série 16, mâle simple à femelle triple	5
14	Embout à douille hexagonal	1
15	Clé à cliquet	1
16	Jeu de vis des séries 16 et 18 à cames	5
17	Réducteur de tension de fil des séries 16 et 18 à cames	5
18	Cale en cuivre des séries 16 et 18 à cames	5
19	Vis isolée de la série 16	5
20	Capuchon pour embout femelle de la série 16 à cames (noir)	12
21	Capuchon pour embout mâle de la série 18 à cames (noir)	12

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Prix unitaires fermes en dollars canadiens, comprenant les droits de douane, la taxe d'accise et le FAB à destination, y compris tous les frais de livraison. Le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH) devrait être indiqué séparément, le cas échéant.

Le soumissionnaire doit fournir des prix unitaires fermes pour l'équipement suivant, conformément aux spécifications techniques et de performance opérationnelle de l'annexe A :

Article	Description	Numéro de pièce NSN/Lex	Quantité	Prix unitaire	Prix calculé
1	Boîte de distribution de 5 kW avec câble	6110-01-532-1821	12		
2	Boîte de distribution de 15 kW	6110-01-532-1764	2		
3	Boîte de distribution de 30 kW	6110-01-586-2426	2		
4	Boîte de distribution de 100 kW	6110-01-532-1835	2		
5	Câble d'alimentation à verrouillage à cames – 25 pi	6150-01-529-7900	2		
6	Câbles de 60 A – 50 pi	6150-01-529-7674	0		
7	Câbles de 30 A – 50 pi	6150-01-529-8428	0		
8	Trousse de pièces de rechange et d'outils	5990-01-534-6389	1		
9	Formation (conformément à l'annexe A)	s.o.	1 jour		